

# Panasonic®

## Instruções de funcionamento Computador tablet

---

Número do modelo série **FZ-E1**

### **Obrigado por adquirir um produto Panasonic.**

Leia atentamente este documento antes de utilizar o produto e mantenha-o num local seguro para referência futura.

Para obter informações detalhadas sobre este produto, consulte o Reference Manual, disponível deslizando com o dedo o ecrã inicial para a esquerda e tocando de seguida em **[Online Manual]** na lista de aplicações. (Download necessário.)

# Conteúdo

<b>Introdução .....</b>	<b>3</b>
Precauções de segurança .....	3
Informações regulamentares .....	13
Precauções de manuseamento .....	25
Informações sobre marcas comerciais e licença .....	28
Termos e ilustrações deste documento .....	29
Limitação de responsabilidade .....	30
<b>Iniciação .....</b>	<b>31</b>
Confirmar os produtos incluídos .....	31
Descrição das partes .....	32
Abrir e fechar a tampa da interface .....	36
Retirar a tampa da bateria .....	37
Fixar a tampa da bateria .....	38
Instalar um cartão SIM (apenas determinados modelos) .....	40
Instalar um cartão SD .....	41
Instalar a bateria .....	42
Carregar a bateria .....	43
Ligar e desligar a unidade .....	44
Apresentação do ecrã .....	46
Operações básicas .....	48
<b>Resolução de problemas .....</b>	<b>50</b>
<b>Apêndice .....</b>	<b>55</b>
Substituir a bateria .....	55
Activar o aquecedor interno .....	56
Reposição dos dados de fábrica .....	56
Especificações .....	57
Acessórios .....	62
Garantia Limitada Padrão .....	63

# Introdução

## Precauções de segurança

Para reduzir o risco de lesão, perda de vida, choque eléctrico, incêndio, avaria e danos ao equipamento ou propriedade, tenha sempre em conta as seguintes precauções de segurança.

### Explicação dos painéis de símbolos

Os seguintes painéis de símbolos são utilizados para classificar e descrever o nível de perigo, lesão e danos na propriedade causados quando a denotação é ignorada e é realizada uma utilização inadequada.

 <b>PERIGO</b>	Indica perigos potenciais que irão resultar em morte ou lesão grave.
 <b>AVISO</b>	Indica perigos potenciais que poderão resultar em morte ou lesão grave.
 <b>CUIDADO</b>	Indica perigos potenciais que poderão resultar numa pequena lesão.
<b>INDICAÇÃO</b>	Indica perigos potenciais que poderão resultar em danos na propriedade.

Os símbolos que se seguem são utilizados para classificar a descrever o tipo de instruções a ter em conta.

	Este símbolo é utilizado para alertar os utilizadores para procedimentos operativos específicos que não deverão ser realizados.
	Este símbolo é utilizado para alertar os utilizadores para procedimentos operativos específicos que deverão ser seguidos de modo a operar o produto de forma segura.
	Este símbolo é utilizado para alertar os utilizadores para procedimentos operativos específicos que exigem particular atenção.



## AVISO

	<p><b>Quando utilizar o produto durante períodos de tempo alargados, não exponha a pele ao produto ou ao adaptador CA durante um período de tempo prolongado.</b> O calor gerado pode causar queimaduras provocadas por baixas temperaturas.</p>
	<p><b>Não desmonte, repare nem modifique o produto.</b> Isso pode provocar um choque eléctrico ou um incêndio.</p>
	<p><b>Não introduza objectos estranhos no produto.</b> Isto pode provocar um curto-circuito ou um sobreaquecimento da bateria que, por sua vez, pode resultar num incêndio ou num choque eléctrico.</p>
	<p><b>Não permita que materiais metálicos condutores entrem em contacto com o conector de bus de expansão.</b> Isto poderá provocar um curto-circuito e sobreaquecimento que, por sua vez, poderá resultar num rebentamento ou num incêndio.</p>
	<p><b>Utilize apenas as baterias especificadas.</b> A utilização de baterias não especificadas poderá resultar numa fuga de electrólito, num sobreaquecimento, rebentamento ou incêndio.</p>
	<p><b>Utilize apenas os adaptadores CA especificados.</b> A utilização de adaptadores CA não especificados poderá resultar num sobreaquecimento, num incêndio ou num rebentamento.</p>
	<p><b>Pare de utilizar o produto se ocorrer qualquer uma das situações apresentadas em seguida.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– O produto deita fumo, emite um som fora do comum ou um cheiro estranho</li><li>– Água ou um objecto estranho entrou no produto</li><li>– O produto está danificado</li><li>– O produto fica anormalmente quente</li></ul> <p>Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio ou um choque eléctrico. Desligue o produto, desligue-o da corrente e, em seguida, retire a bateria. Contacte o representante da assistência técnica para obter assistência ou para reparações.</p>

	<p><b>Não toque no produto nem nos cabos durante a ocorrência de trovoadas se o produto estiver ligado a um adaptador CA.</b> Há uma probabilidade remota de ocorrência de um choque eléctrico.</p>
	<p><b>Feche a tampa do conector dos auscultadores e a tampa da interface quando utilizar o produto próximo de água ou de outros líquidos, bem como em áreas com elevada concentração de humidade, vapor, pó, vapores de óleo, etc.</b> A entrada de material estranho no produto pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico. Se entrar material estranho no produto, desligue o produto, desligue-o da corrente e, em seguida, retire a bateria. Contacte o representante da assistência técnica para obter assistência ou para reparações.</p>
	<p><b>Mantenha os cartões SD fora do alcance de bebés e crianças pequenas.</b> Os objectos pequenos representam um perigo de sufocação e asfixia. Em caso de engolimento accidental, obtenha imediatamente assistência médica.</p>
	<p><b>Mantenha os cartões SIM fora do alcance de bebés e crianças pequenas.</b> Os objectos pequenos representam um perigo de sufocação e asfixia. Em caso de engolimento accidental, obtenha imediatamente assistência médica.</p>
	<p><b>Pare imediatamente de utilizar o produto e contacte o seu médico caso sinta qualquer desconforto ao olhar para luzes intermitentes no ecrã.</b> Uma percentagem muito pequena de pessoas pode ter um ataque apopléctico ou sofrer desmaios quando exposta a determinados padrões luminosos ou a luzes intermitentes durante períodos de tempo prolongados.</p>
	<p><b>Não utilize o produto próximo de equipamento de controlo automático, como, por exemplo, portas automáticas, alarmes de incêndio, etc.</b> Os sinais de RF gerados pelo produto podem interferir com o funcionamento correcto desse equipamento.</p>

	<p><b>Não deixe que gotas de água permaneçam no produto.</b> As gotas de água podem provocar um curto-circuito no conector de entrada CC, na porta USB micro ou no conector de auscultadores.</p>
	<p><b>Não perfure o produto com um objecto afiado.</b> Isto poderá provocar um sobreaquecimento ou um incêndio.</p>
	<p><b>Não ajuste um volume demasiado alto quando utilizar auscultadores.</b> Os volumes elevados durante períodos de tempo prolongados poderão resultar na perda de audição.</p>
	<p><b>Não utilize o produto enquanto caminha, conduz, anda de bicicleta, etc.</b> Durante este tipo de actividades, a distração pode provocar acidentes ou quedas.</p>
	<p><b>Não utilize auscultadores enquanto conduz ou em áreas ou situações potencialmente perigosas.</b> O facto de não ouvir os sons em seu redor pode provocar acidentes. Tenha especial cuidado em passagens de nível, plataformas de estações, estradas, locais de construção, etc.</p>
	<p><b>Para modelos com leitor de códigos de barras opcional: Não olhe directamente para o feixe vermelho durante um período de tempo prolongado nem direcione o leitor de códigos de barras para os olhos de outras pessoas.</b> Isso poderá causar danos oculares.</p>
	<p><b>Limpe regularmente o pó e outros resíduos da ficha CA.</b> Se pó ou outros resíduos, tais como humidade, etc. se acumularem na ficha, poderão causar defeitos no isolamento, o que, por sua vez, poderá resultar num incêndio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desligue a ficha e limpe-a com um pano seco.</li> </ul> <p>Desligue a ficha se não for utilizar o computador durante um período de tempo prolongado.</p>

	<p><b>Não faça nada que possa danificar o cabo CA, a ficha CA ou o adaptador CA.</b>          Não danifique nem modifique o cabo, não o coloque próximo de ferramentas quentes, não o dobre, torça ou puxe à força, não coloque objectos pesados sobre o mesmo nem o coloque num feixe de cabos muito apertado. Se continuar a utilizar um cabo danificado, isso poderá resultar num incêndio, num curto-circuito ou num choque eléctrico.</p>
	<p><b>Não exponha o cabo CA, o adaptador CA ou a bateria a água nem a outros líquidos.</b>          Se o fizer, poderá causar um curto-circuito, a produção de calor, o sobreaquecimento ou um rebentamento que, por sua vez, poderá resultar num incêndio, em choques eléctricos e/ou em lesões.</p>
	<p><b>Não desligue nem ligue a ficha CA com as mãos molhadas.</b>          Isso poderá resultar num choque eléctrico.</p>
	<p><b>Não ligue o adaptador CA a uma fonte de alimentação que não uma tomada CA doméstica normal.</b>          Caso contrário, isso poderá resultar num incêndio devido a um sobreaquecimento. A ligação a um conversor CC/CA (inversor) poderá danificar o adaptador CA. Num avião, só deve ligar o adaptador CA/carregador a uma tomada CA especificamente aprovada para esse fim.</p>
	<p><b>Ligue completamente a ficha CA.</b>          Se não ligar bem a ficha, poderá ocorrer um incêndio devido a um sobreaquecimento ou a um choque eléctrico.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Não utilize uma ficha danificada ou uma tomada CA solta.</li> </ul>



## **CUIDADO**



**Se os componentes de vidro sofrerem danos, tenha cuidado com vidro partido ou com componentes internos que possam ficar expostos.**  
 Caso contrário, poderão ocorrer lesões.

	<p><b>Não coloque o produto numa superfície instável.</b> O produto pode cair e isso pode resultar em lesões.</p>
	<p><b>Quando estiver a utilizar o produto, faça pausas de 10-15 minutos de hora em hora.</b> A utilização contínua do produto durante períodos de tempo prolongados poderá causar lesões por esforço e ter efeitos nefastos sobre os olhos, as mãos ou outras partes do corpo.</p>
	<p><b>Não olhe directamente para o flash nem o direcione para os olhos de outras pessoas.</b> Isto pode causar danos oculares ou a perda temporária da visão, o que pode resultar em acidentes.</p>
	<p><b>Não deixe o produto em ambientes de temperaturas extremamente elevadas durante um período de tempo prolongado.</b> Se deixar o produto num local exposto a temperaturas extremamente altas, por exemplo, próximo de chamas ou sob luz solar directa, isso poderá deformar o produto ou causar danos/avarias nos componentes internos. A utilização do produto nestas condições poderá provocar curto-circuitos, defeitos no isolamento, etc., o que poderá provocar a ocorrência de incêndios ou de choque eléctrico.</p>
	<p><b>Não exponha a pele ao produto quando o utilizar em ambientes quentes ou frios.</b> Poderão ocorrer queimaduras, queimaduras provocadas por baixas temperaturas ou queimaduras de frio. Se for necessário o contacto directo com a pele, efectue a operação o mais rapidamente possível.</p>
	<p><b>Diminua o volume antes de ligar os auscultadores. Depois de ligar os auscultadores, aumente gradualmente o volume.</b> Se ligar os auscultadores com o volume muito alto, os ouvidos poderão ser expostos a um volume excessivamente elevado, o que pode afectar a sua audição.</p>

	<p><b>Não empilhe o produto.</b> Em caso de perda de equilíbrio, o produto poderá tombar ou cair, resultando em lesões.</p>
	<p><b>Para modelos com leitor de códigos de barras opcional: Não olhe directamente para o feixe branco durante um período de tempo prolongado nem direcione o leitor de códigos de barras para os olhos de outras pessoas.</b> Isso poderá causar danos oculares.</p>
	<p><b>Quando desligar a ficha CA, segure na ficha.</b> Puxar pelo cabo pode danificá-lo, resultando num incêndio ou choque eléctrico.</p>
	<p><b>Não desloque este produto enquanto o cabo CA estiver ligado.</b> Pode danificar o cabo CA e provocar um incêndio ou um choque eléctrico.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se o cabo CA estiver danificado, desligue imediatamente a ficha CA.</li> </ul>
	<p><b>Não submeta o adaptador CA a impactos fortes.</b> A utilização do adaptador CA depois de um impacto forte, tal como uma queda, pode resultar num choque eléctrico, curto-circuito ou incêndio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacte o representante da assistência técnica para obter assistência ou para reparações.</li> </ul>

## INDICAÇÃO

**Não coloque objectos na superfície do produto nem exerça muita pressão sobre o mesmo com objectos afiados.**

Pode riscar a superfície do ecrã.

**Em ambientes com baixas temperaturas, seque bem o produto se este ficar húmido.**

Se o produto ficar húmido em temperaturas iguais ou inferiores a 0 °C, poderão ocorrer danos devido a congelação.

**Confirme a segurança do software antes de fazer o download ou de o instalar no produto.**

A instalação de malware ou vírus pode causar o funcionamento incorrecto e a revelação de informações privadas armazenadas no produto, ou pode causar um volume sonoro excessivo.

**Desligue o produto antes de retirar o cartão SIM ou o cartão SD.**

Caso contrário, podem ocorrer a perda de dados ou danos no cartão SIM, no cartão SD ou no produto.

**Não coloque o produto próximo de uma televisão ou de um receptor de rádio.**

Isto pode provocar interferências na televisão ou no rádio.

## Bateria



### PERIGO



**A bateria destina-se exclusivamente a ser utilizada com o produto especificado. Não a utilize com qualquer outro produto.**  
Caso contrário, poderá ocorrer um sobreaquecimento, um incêndio ou um rebentamento.



**Não desmonte, modifique nem introduza objectos estranhos e afiados na bateria.**

Caso contrário, poderá ocorrer uma fuga de electrólito, sobreaquecimento, incêndio ou rebentamento.



**Não aperte, dobre, deforme, perfure, corte ou atire a bateria, nem aplique pressões elevadas à mesma.**

Isto poderá provocar um curto-circuito, um choque eléctrico, uma fuga de electrólito, um sobreaquecimento, um rebentamento ou um incêndio.



**Não utilize a bateria se ficar notoriamente danificada ou deformada.**

Poderá causar uma fuga de electrólito, sobreaquecimento, fumo, rebentamento ou incêndio.

	<b>Não curto-circuite os contactos positivo (+) e negativo (-). Não transporte a bateria nem a armazene juntamente com colares, ganchos de cabelo, etc.</b> Caso contrário, poderá ocorrer um sobreaquecimento, um incêndio ou um reventamento.
	<b>Não deite a bateria num fogo nem a exponha a calor excessivo.</b> Caso contrário, poderá ocorrer um sobreaquecimento, um incêndio ou um reventamento.
	<b>Mantenha a bateria afastada de calor extremo, como, por exemplo, incêndios e luz solar directa.</b> Caso contrário, poderá ocorrer uma fuga de electrólito, sobreaquecimento, incêndio ou reventamento.
	<b>Ao carregar a bateria com um carregador/suporte, utilize apenas o carregador/suporte especificado.</b> Caso contrário, poderá ocorrer um sobreaquecimento, um incêndio ou um reventamento.

## AVISO

	<b>Não submeta a bateria a impactos fortes, vibrações ou a um manuseamento descuidado.</b> Isto poderá provocar uma fuga de electrólito, um sobreaquecimento, um reventamento ou um incêndio.
	<b>Não carregue a bateria utilizando outros métodos que não os especificados.</b> Uma utilização indevida da bateria poderá provocar uma fuga de electrólito, um sobreaquecimento, um reventamento ou um incêndio.
	<b>Se o electrólito da bateria entrar em contacto com os olhos, a pele ou o vestuário, lave muito bem a área afectada.</b> O electrólito pode causar cegueira se entrar em contacto com os olhos. Se ocorrer esse contacto, lave os olhos com água limpa e obtenha aconselhamento médico.

	<p><b>Se a bateria cheirar a electrólito ou se tiver uma fuga, mantenha-a afastada de fogos.</b> Caso contrário, poderá ocorrer um sobreaquecimento, um incêndio ou um reventamento.</p>
	<p><b>Não coloque a bateria no microondas ou em recipientes pressurizados.</b> A aplicação súbita de calor poderá danificar a caixa da bateria, resultando na fuga de electrólito, sobreaquecimento, fumo, reventamento ou incêndio.</p>

## **Informações regulamentares**

---

### **Este produto e a sua saúde**

Este produto, tal com outros dispositivos de rádio, emite energia electromagnética de radiofrequência. Como este produto cumpre as directrizes e recomendações das normas de segurança em termos de radiofrequência, acreditamos que é seguro para utilização pelos consumidores. Estas normas e recomendações reflectem o consenso da comunidade científica e resultam da deliberação de painéis e comissões de cientistas que analisam e interpretam continuamente uma ampla literatura de investigação. Em algumas situações ou ambientes, a utilização deste produto poderá ser limitada pelo proprietário do edifício ou por representantes responsáveis da organização. Estas situações poderão, por exemplo, incluir:

- A utilização deste produto a bordo de aviões, ou
- Em qualquer outro ambiente em que o risco de interferência com outros dispositivos ou serviços é entendido ou identificado como prejudicial.

Se não está familiarizado com as políticas que se aplicam à utilização de dispositivos sem fios numa determinada organização ou ambiente (por exemplo, aeroportos), incentivamo-lo a pedir autorização para a utilização deste produto antes de o activar.

### **Informações para o utilizador**

Não nos responsabilizamos por quaisquer interferências em equipamentos de rádio ou televisões causadas por modificações não autorizadas deste produto. A correcção de interferências provocadas por essas modificações não autorizadas será da responsabilidade do utilizador. A Panasonic, os seus revendedores ou distribuidores autorizados não são responsáveis por danos ou violações de regulamentos governamentais que possam ocorrer devido ao incumprimento destas directrizes.

## Eliminação de Equipamentos Usados e Baterias Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem

Estes símbolos nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indicam que os produtos elétricos e eletrônicos e as baterias usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.



Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos e baterias usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional. Ao eliminar estes produtos corretamente estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local. De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.



**Nota para o símbolo da bateria (símbolo na parte inferior):**

Este símbolo pode ser utilizado conjuntamente com um símbolo químico. Neste caso estará em conformidade com o estabelecido na Diretiva referente aos produtos químicos em causa.

## Precauções de segurança adicionais

### Locais de utilização interdita

- Desligue o produto em hospitais, instalações de cuidados de saúde ou quaisquer locais onde existam avisos de interdição de utilização que o exijam. Os hospitais e as instalações de cuidados de saúde poderão ter equipamentos sensíveis a energia de RF externa.

## **Pacemakers**

- Os fabricantes de dispositivos médicos recomendam que exista uma separação mínima de 15 cm entre um dispositivo sem fios e um dispositivo médico implantado, tal como um pacemaker ou um cardioversor desfibrilhador implantável, a fim de evitar potenciais interferências com os dispositivos médicos.
- As pessoas com pacemakers:
  - Devem SEMPRE manter este produto a mais de 15 cm do seu pacemaker quando este produto estiver ligado;
  - Devem utilizar o ouvido do lado contrário ao do pacemaker para minimizar o potencial de interferência;
  - Não devem transportar este produto num bolso de peito;
  - Devem desligar imediatamente o produto caso haja qualquer motivo para suspeitar da ocorrência de interferências.

## **Aparelhos auditivos**

- Alguns produtos digitais sem fios podem interferir com determinados aparelhos auditivos. Caso essas interferências ocorram, contacte o fabricante do aparelho auditivo para debater alternativas.

## **Outros dispositivos médicos**

- Se utilizar qualquer outro dispositivo médico pessoal, contacte o fabricante do mesmo para determinar se o dispositivo tem uma blindagem adequada para o proteger de energia de RF externa. O seu médico poderá ser capaz de o ajudar a obter esta informação.

## **Aviões**

- Desligue o produto depois de entrar num avião, quando essa instrução for dada pela tripulação. Obedeça às instruções da tripulação relativas à utilização do produto durante o voo. A utilização deste produto em aviões pode ser perigosa para o funcionamento do avião e perturbar as comunicações sem fios, podendo ainda ser ilegal.

## **Atmosfera potencialmente explosiva**

- Desligue o produto em áreas onde exista uma atmosfera potencialmente explosiva e cumpra todas as indicações e instruções. As faíscas nesses locais podem provocar uma explosão ou um incêndio e resultar em ferimentos ou morte.

- As áreas com atmosfera potencialmente explosiva podem incluir áreas de abastecimento de combustível, fábricas de produtos químicos, áreas debaixo do convés em barcos, áreas de transferência ou instalações de armazenamento de combustível ou produtos químicos, veículos que utilizam petróleo ou gás natural ou áreas em que a atmosfera contenha partículas tais como grão, pó ou poeira metálica, bem como quaisquer outras áreas onde normalmente seja aconselhável desligar o motor de um veículo.

### **Dispositivos electrónicos**

- Este produto recebe e transmite sinais de radiofrequência enquanto está ligado. A maioria do equipamento electrónico está protegida contra sinais de RF. No entanto, há determinados equipamentos electrónicos que podem não ter protecção contra os sinais de RF deste produto. Assim, a sua utilização tem de ser restrita em determinadas situações a fim de evitar interferências.

### **Condução**

- Preste a sua total atenção à condução. Conduzir em segurança é a sua primeira responsabilidade.
- Saia da estrada e estacione antes de efectuar ou atender uma chamada. Não é seguro utilizar o produto durante a condução.
- Consulte a legislação e os regulamentos dos locais onde conduz e respeite-os sempre.
- Apenas pessoal qualificado deve instalar o produto num veículo. Verifique regularmente se o produto está devidamente montado no veículo e se funciona correctamente.
- Não coloque nem instale o produto numa área sobre o airbag ou na área de disparo do airbag. Se o airbag insuflar, poderão ocorrer lesões e/ou danos graves.
- Os sinais de RF poderão afectar sistemas electrónicos instalados indevida ou inadequadamente em veículos a motor. Consulte o fabricante (ou o seu representante) do veículo e de qualquer equipamento que tenha sido adicionado ao veículo relativamente à utilização de produtos móveis.
- Utilize a função de mãos-livres, caso esteja disponível e seja permitida por lei.

## Comunicações de emergência

- Nunca confie apenas num produto móvel para comunicação essencial ou de emergência. As ligações à rede podem ser afectadas pelo nível de bateria restante, por sinais de rádio, por redes de serviço e por outras condições e, como resultado, não é possível garantir as comunicações de emergência em todas as condições.

## Antena

- Não substitua a antena. As antenas, modificações ou acessórios não autorizados podem danificar o produto.
- Não toque nem cubra a antena quando o produto estiver ligado. A qualidade da chamada, os níveis de energia e o desempenho geral do produto podem ser afectados.

## Volume

- Não ajuste um volume demasiado alto quando utilizar auscultadores e auriculares.



- A exposição a níveis sonoros excessivos durante períodos de tempo prolongados pode causar danos auditivos.

- A incapacidade de ouvir os sons em seu redor pode levar à ocorrência de acidentes.

## Adaptador CA

- O adaptador CA é utilizado como o dispositivo principal para desligar a alimentação. Certifique-se de que a tomada CA está instalada perto do produto e que é de fácil acesso.

## Precaução para dispositivos a laser

(para modelos com leitor de códigos de barras opcional)

**CUIDADO!**

**ESTE PRODUTO UTILIZA UM LASER.**

**A UTILIZAÇÃO DE CONTROLOS, AJUSTES OU A EXECUÇÃO DE PROCEDIMENTOS QUE NÃO OS AQUI ESPECIFICADOS PODE RESULTAR NUMA EXPOSIÇÃO A RADIAÇÃO PERIGOSA.**

**NÃO ABRA AS TAMPAS NEM TENTE EFECTUAR REPARAÇÕES.  
DEIXE A ASSISTÊNCIA A CARGO DE PESSOAL QUALIFICADO.**

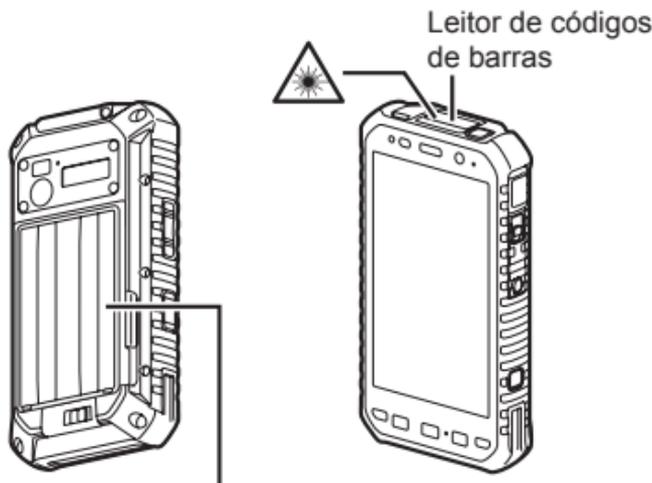
Este produto utiliza lasers que cumprem os regulamentos IEC60825-1:2014.

Este produto utiliza um laser de "Classe 2".

Os leitores a laser de classe 2 utilizam um díodo visível de baixa potência. Tal como qualquer fonte de luz muito clara, como, por exemplo, o sol, o utilizador deve evitar olhar directamente para o feixe de luz. Não há informação de que a exposição momentânea a um laser de classe 2 seja prejudicial.

Cuidado: a execução de procedimentos que não os aqui especificados poderá resultar numa exposição a radiação perigosa.

## Etiquetagem e localização no dispositivo



**LASER RADIATION DO NOT STARE INTO BEAM CLASS 2 LASER PRODUCT**  
1 mW MAX Approx. 10 ms 630-680 nm IEC 60825-1:2014

### **Nota**

- A título exemplificativo, esta etiqueta está escrita em inglês.

### **Informações sobre radiação a laser**

- Comprimento de onda: 630-680 nm
- Potência máxima: 1 mW
- Ângulo do padrão visado: 48,0° na horizontal, 38,0° na vertical
- Duração do impulso: cerca de 10 ms
- Taxa de repetição: cerca de 1000/18 Hz

## Utilização prevista

- Este produto não se destina a ser utilizado como, ou fazer parte de, equipamento/sistemas nucleares, equipamento/sistemas de controlo de tráfego aéreo, equipamento/sistemas da cabina do piloto, aparelhos ou acessórios médicos\*1, sistemas de suporte vital ou outros equipamento/aparelhos/sistemas que implicam garantir a vida ou a segurança humana. A Panasonic não assumirá a responsabilidade por qualquer dano que resulte da utilização deste produto ou que derive de utilizações mencionadas anteriormente.

\*1 Como definido pela Directiva Europeia de Aparelhos Médicos (MDD) 93/42/EEC.

- A Panasonic não pode garantir nenhuma exigência sobre especificações, tecnologias, exactidão, segurança (por ex., emissão por inflamabilidade/fumo/toxicidade/radiofrequência, etc.) relativa às normas de aviação e às normas de equipamento médico que diferem das especificações dos nossos produtos com componentes de baixo custo (COTS - Commercial-Off-The-Shelf).
- Este produto não se destina a ser utilizado em equipamento médico, incluindo sistemas de suporte de vida, sistemas de controlo de tráfego aéreo, ou outro equipamento, dispositivos ou sistemas que envolvam a garantia ou segurança de vidas humanas. A Panasonic não pode ser responsabilizada de forma alguma, por quaisquer danos ou perdas resultantes da utilização desta unidade nestes tipos de equipamentos, dispositivos ou sistemas, etc. Este produto foi concebido para minimizar choques contra o ecrã LCD, o derramamento de líquidos (por ex., água) sobre os botões, etc., mas nenhuma garantia é dada contra tais acidentes. Por isso e, como é um instrumento de precisão, seja extremamente cuidadoso ao manusear o produto.

## Informações gerais

### Cuidado

Há o risco de explosão se a bateria for substituída por uma de tipo incorrecto.

Deite fora as baterias usadas de acordo com o indicado nas instruções.

### Explicação dos símbolos gráficos da placa de identificação

~ : Corrente alterna

=== : Corrente contínua

## Para modelos da Europa

### Taxa de absorção específica (SAR)

Este produto é um transmissor e receptor de rádio. Quando está ligado, recebe e transmite energia de RF. Quando fizer uma chamada, o sistema que processa a chamada controla o nível de potência a que o produto efectua transmissões. Este produto foi concebido para não ultrapassar os limites de exposição a ondas de rádio recomendado pelas directrizes internacionais. Estas directrizes foram desenvolvidas pela organização científica independente ICNIRP e incluem margens de segurança concebidas para garantir a protecção de todas as pessoas, independentemente da sua idade e estado de saúde.

As directrizes utilizam uma unidade de medição designada de taxa de absorção específica, ou SAR (Specific Absorption Rate). O limite de SAR para dispositivos móveis é de 2 W/kg e o valor de SAR mais elevado para este produto quando testado ao ouvido é de 0,493 W/kg (para modelos que suportam a transmissão celular) e de 0,0371 W/kg (para modelos que suportam apenas a transmissão Wi-Fi).<sup>\*1</sup>

Para operação quando usado no corpo, este produto foi testado e cumpre as directrizes de exposição a RF quando for utilizado com um acessório Panasonic concebido para o produto e quando for utilizado com um acessório que não contenha metal e que posicione o dispositivo móvel a um mínimo de 5 mm do corpo.

Neste caso, o valor de SAR mais elevado testado foi de 1,282 W/kg (para modelos que suportam a transmissão celular) e de 0,172 W/kg (para modelos que suportam apenas a transmissão Wi-Fi). A utilização de outros acessórios poderá não garantir o cumprimento das directrizes de exposição a RF. Uma vez que a SAR é medida utilizando a potência de transmissão mais elevada do produto, a SAR real do produto durante o funcionamento é, normalmente, inferior à indicada anteriormente. Isto deve-se a alterações automáticas ao nível de potência do produto, a fim de garantir que utiliza apenas o nível mínimo necessário para alcançar a rede. A Organização Mundial de Saúde declarou que a informação científica actual não indica a necessidade de quaisquer precauções especiais para a utilização de dispositivos móveis. Referiu que caso se pretenda reduzir a exposição, é possível fazê-lo limitando a duração das chamadas ou utilizando um dispositivo mãos-livres para manter o dispositivo móvel afastado da cabeça e do corpo.

\*1 Os testes são efectuados de acordo com as directrizes internacionais para os mesmos.

### **Utilização de Wi-Fi**

A operação do dispositivo na banda de frequência de 5 GHz está restrita à utilização em espaços interiores apenas nos países que se seguem.

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE EL ES  
FI FR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MT  
NL NO PL PT RO SE SI SK TR UK

### **Declaração de Conformidade (DoC)**

Pelo presente documento, a Panasonic declara que o equipamento de rádio tipo FZ-E1 (modelo n.º FZ-E1BF, FZ-E1DF, FZ-E1BFCB e FZ-E1DFCB) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: <http://www.ptc.panasonic.eu>

Contacto do Representante Autorizado:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

## Potência máxima de radiofrequência transmitida nas bandas de frequência

	Banda de frequência	Potência máxima de transmissão
Wi-Fi 2,4 GHz	TX/RX 2.412 MHz - 2.472 MHz	16,90 dBm (e.i.r.p.)
Wi-Fi 5 GHz	TX/RX 5.180 MHz - 5.700 MHz	17,99 dBm (e.i.r.p.)
Bluetooth	TX/RX 2.402 MHz - 2.480 MHz	8,40 dBm (e.i.r.p.)
NFC	TX/RX 13,56 MHz	-13,34 dBuA/m a 10 m
GNSS	RX L1 1.575,42 MHz (GPS), 1.598,0625 MHz - 1.605,375 MHz (GLONASS)	-
GSM	TX 880,2 MHz - 914,8 MHz, RX 925,2 MHz - 959,8 MHz	32,5 dBm (Classe de potência 4)
DCS	TX 1.710,2 MHz - 1.784,8 MHz, RX 1.805,2 MHz - 1.879,8 MHz	29,5 dBm (Classe de potência 1)
WCDMA FDD I	TX 1.922,4 MHz - 1.977,6 MHz, RX 2.112,4 MHz - 2.167,6 MHz	23 dBm (Classe de potência 3)
WCDMA FDD VIII	TX 882,4 MHz - 912,6 MHz, RX 927,4 MHz - 957,6 MHz	23 dBm (Classe de potência 3)
Banda LTE 3	TX 1.710,7 MHz - 1.784,3 MHz, RX 1.805,7 MHz - 1.879,3 MHz	23 dBm (Classe de potência 3)
Banda LTE 7	TX 2.502,5 MHz - 2.567,5 MHz, RX 2.622,5 MHz - 2.687,5 MHz	23 dBm (Classe de potência 3)
Banda LTE 20	TX 834,5 MHz - 859,5 MHz, RX 793,5 MHz - 818,5 MHz	23 dBm (Classe de potência 3)

## Cabo de interface

- A utilização de um cabo de interface com um comprimento superior a 3 m não é recomendado.

## Informações de concepção ecológica

Informações de concepção ecológica ao abrigo do Regulamento (CE) n.º 1275/2008, alterado pelo Regulamento (UE) n.º 801/2013. A partir de 1 de Janeiro de 2015.

Visite: [www.ptc.panasonic.eu](http://www.ptc.panasonic.eu)

Clique em [Downloads] → Energy related products information (Public)

O consumo de energia em modo de espera com ligação à rede e as orientações são indicados na página Web acima.

## For UK

### **For your safety, please read the following text carefully.**

This appliance is supplied with a molded three pin mains plug for your safety and convenience.

A 3 ampere fuse is fitted in this plug.

Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 3 ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.

Check for the ASTA mark  or the BSI mark  on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.

If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained. A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

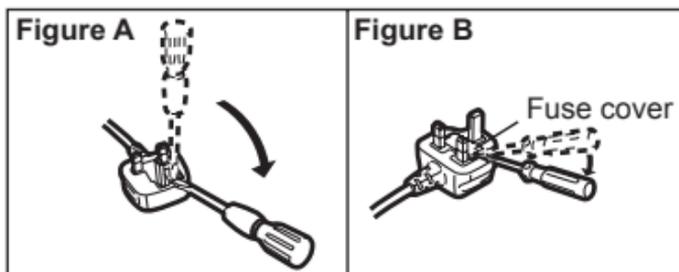
If the fitted molded plug is unsuitable for the socket outlet in your home then the fuse should be removed and the plug cut off and disposed of safely.

There is a danger of severe electrical shock if the cut off plug is inserted into any 13-ampere socket.

### **How to replace the fuse**

The location of the fuse differs according to the type of AC mains plug (figures A and B).

Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below. Illustrations may differ from actual AC mains plug. Open the fuse cover with a screwdriver and replace the fuse and close or attach the fuse cover.



## Precauções de manuseamento

### Utilização geral

- Utilize apenas os acessórios especificados.
- Este produto foi testado para cumprir as rigorosas normas MIL-STD-810G (para vibração e choques); no entanto, tal como com quaisquer dispositivos portáteis, devem ser tomadas precauções para evitar quaisquer danos.
- Para evitar que líquidos, areia, pó ou outros objectos estranhos entrem no produto, mantenha sempre as tampas limpas e certifique-se de que ficam bem fechadas após uma abertura. Tenha cuidado para que não fique nada preso entre as tampas e o produto.
- A unidade fica quente durante a utilização ou o carregamento. Isto não constitui uma avaria.  
Tendo em conta as condições de utilização e a segurança, se a unidade ficar quente, poderá interromper determinadas funções ou reiniciar. Isto não constitui uma avaria.
- Se o sistema operativo do produto for actualizado, as funções do produto e os procedimentos de funcionamento poderão sofrer alterações; de igual modo, algumas aplicações podem deixar de funcionar.
- Em muitos locais, é ilegal gravar uma chamada sem autorização. Peça sempre autorização à outra parte antes de gravar uma chamada.

- (Apenas para o modelo com pega de mão)  
A pega de mão poderá aparecer nas imagens se a utilizar quando filmar com a câmara. Quando filmar com a câmara, ajuste a posição da pega de mão de modo a que esta não entre no alcance de filmagem da câmara.

## **Bateria**

- A bateria é um produto consumível. Consoante as condições de utilização, é possível que a bateria inche à medida que atinge o fim da sua vida útil. Se a vida útil normal da bateria, que é de aproximadamente um ano ou cerca de 500 ciclos de carregamento, for excedida, a bateria deteriora-se. Quando a bateria começar a inchar, ou a quantidade de tempo que é possível utilizá-la após uma carga completa diminuir consideravelmente, a bateria deverá ser substituída por uma nova. Contacte o representante da assistência técnica.
- A bateria poderá ficar quente durante o carregamento e durante a utilização normal. Isto é normal.
- Carregue a bateria em locais com uma temperatura ambiente de 10 °C a 35 °C.
- O carregamento da bateria não é iniciado se a temperatura interna da bateria for inferior a 0 °C ou superior a 50 °C.
- O produto evita o sobrecarregamento da bateria efectuando o carregamento apenas quando o nível de bateria restante for inferior a cerca de 95 % da sua capacidade total.
- Se o produto não for utilizado durante um período de tempo prolongado (ou seja, um mês ou mais), carregue ou descarregue (utilize) a bateria até que o nível de bateria restante seja de 30 % a 40 % e, em seguida, guarde o produto num local fresco e seco.
- Guarde a bateria em locais com uma temperatura ambiente de -20 °C a 35 °C. Se a bateria for guardada noutras condições, o desempenho e a vida útil da bateria poderão ser reduzidos.
- Se o carregamento da bateria não estiver concluído depois de decorrido o tempo de carregamento especificado, retire a bateria da unidade. O dispositivo de protecção da bateria poderá estar danificado.
- Não toque nos terminais da bateria. Caso contrário, poderá ocorrer um contacto fraco.

- Se os terminais da bateria ficarem obstruídos com materiais estranhos, poderá ser difícil retirá-los e isso poderá danificar a unidade.
- Quando guardar ou transportar a bateria, certifique-se de que os terminais da bateria não ficam sujos e que objectos estranhos ou resíduos não ficam presos aos terminais da bateria.
- Elimine adequadamente, de acordo com a legislação de resíduos da sua área.

## **Manutenção**

- Se o produto ficar molhado ou sujo, limpe as áreas afectadas com um pano macio e agite o produto para que o líquido saia. A permanência de líquidos na superfície do ecrã poderá provocar manchas.
- Não seque o produto com um electrodoméstico ou com uma fonte de calor, tal como um microondas ou um secador.
- Para a limpeza normal, limpe o produto com um pano macio e seco, tal como uma gaze. Poderá ser utilizado um produto desinfectante à base de álcool, se necessário. Poderá também mergulhar um pano macio em detergente dissolvido em água e torcê-lo bem antes de limpar o produto.
- Não aplique água ou detergente directamente sobre o produto. O líquido poderá entrar no produto e provocar um funcionamento incorrecto ou danos.
- Não limpe o produto com agentes que contenham éster, alcalinos fortes, benzeno ou diluente, pois podem danificar a superfície do produto e provocar descoloração, etc. Não utilize produtos de limpeza ou cosméticos domésticos disponíveis no mercado, pois podem danificar a superfície do produto.

## **Ambientes com condições extremas**

- O aquecedor interno do produto, caso esteja activo (página 56), irá ser accionado para aquecer o produto quando a sua temperatura for de -12 °C ou inferior.

## **Proteger os seus dados**

- Para evitar a perda acidental de dados, recomendamos que mantenha um registo separado de quaisquer dados importantes que tenha no produto, cartão SIM e cartão SD.
- Para evitar a revelação não intencional de informações privadas, confirme sempre o destinatário antes de enviar mensagens,

ficheiros anexos ou antes de quaisquer outras comunicações, como, por exemplo, correio electrónico.

- Antes de eliminar o produto ou de o entregar a terceiros, retire o cartão SIM, o cartão SD e quaisquer outros acessórios.
- Antes de eliminar o produto ou de o entregar a terceiros, efectue uma reposição dos dados de fábrica (página 56) para apagar quaisquer dados guardados no produto.
- Antes de utilizar as funções Wi-Fi ou Bluetooth, tome medidas adequadas para proteger os seus dados.

## **Informações sobre marcas comerciais e licença**

### **Marcas comerciais**

- A marca Bluetooth® e os respectivos logótipos são marcas comerciais registadas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Panasonic Corporation é feita sob licença.
- O logótipo microSDXC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.
- O logótipo N-Mark é uma marca comercial ou marca comercial registada da NFC Forum.
- Wi-Fi, o logótipo Wi-Fi, o logótipo Wi-Fi CERTIFIED e Wi-Fi CERTIFIED são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Wi-Fi Alliance.
- Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos EUA e/ou noutros países.
- Todas as outras marcas comerciais identificadas no presente documento são propriedade dos respectivos proprietários.



### **Informações sobre licenças**

- This product is licensed under the MPEG-4 patent portfolio license, AVC patent portfolio license and VC-1 patent portfolio license for the personal use of a consumer or other uses in which it does not receive remuneration to (i) encode video in compliance with the MPEG-4 Visual Standard, AVC Standard and VC-1 Standard ("MPEG-4/AVC/VC-1 Video") and/or (ii) decode MPEG-4/AVC/VC-1 Video that was encoded by a consumer engaged in a

personal activity and/or was obtained from a video provider licensed to provide MPEG-4/AVC/VC-1 Video.

No license is granted or shall be implied for any other use.

Additional information may be obtained from MPEG LA, L.L.C. See <http://www.mpegla.com>.

- This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation and third parties. Use or distribution of such technology outside of this products is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary and third parties.

## **Termos e ilustrações deste documento**

---

- A Panasonic Corporation e/ou as suas filiais são referidas colectivamente como “nós” ou “Panasonic”.
- Este produto suporta cartões de memória microSD, microSDHC e microSDXC. Neste documento, o termo “cartão SD” é utilizado como termo genérico para qualquer cartão de memória suportado.
- Este produto suporta cartões micro SIM (apenas determinados modelos). Neste documento, o termo “cartão SIM” é utilizado como termo genérico para qualquer cartão SIM suportado.
- Algumas das ilustrações deste documento foram simplificadas para facilitar a compreensão e poderão ser diferentes do produto real.
- As informações deste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
- Para obter as informações mais recentes sobre produtos opcionais, consulte os catálogos de produtos, etc.

## **Limitação de responsabilidade**

---

A Panasonic não se responsabilizará pela perda de dados ou outros danos incidentais ou consequentes resultantes da utilização deste produto. Este produto pode fazer o download, armazenar, encaminhar e receber conteúdos adicionais, tais como aplicações, toques, informações de contacto e ficheiros multimédia. A utilização desses conteúdos pode ter restrições ou ser proibida pelos direitos de terceiros, incluindo, mas não se limitando a, restrições ao abrigo de leis de direitos de autor aplicáveis. É inteiramente responsável pelo conteúdo adicional transferido para ou encaminhado deste produto; a Panasonic não é responsável por esse conteúdo nem pela sua utilização. Antes de utilizar esse conteúdo, é da sua responsabilidade verificar se a utilização prevista está devidamente licenciada ou autorizada. A Panasonic não assegura nem garante a precisão, a integridade ou a qualidade de qualquer conteúdo adicional ou de terceiros. Em nenhuma circunstância será a Panasonic responsabilizada, de qualquer forma, pela utilização indevida de conteúdos adicionais ou de terceiros, por este produto ou pelo seu operador. Este documento e qualquer documentação relacionada com o produto poderá referir-se a serviços e aplicações disponibilizados por terceiros. A utilização desses serviços ou programas poderá exigir um registo separado junto do fornecedor terceiro e poderá estar sujeita a termos de utilização adicionais. Para aplicações a que aceda em páginas Web de terceiros ou através destas, consulte previamente os termos de utilização e a política de privacidade aplicável dessas páginas Web. A Panasonic não assegura nem garante a disponibilidade ou o desempenho de quaisquer páginas Web, serviços ou aplicações de terceiros.

# Iniciação

## Confirmar os produtos incluídos

---

Estão incluídos os seguintes produtos. Se faltar algum deles, contacte o representante da assistência técnica.

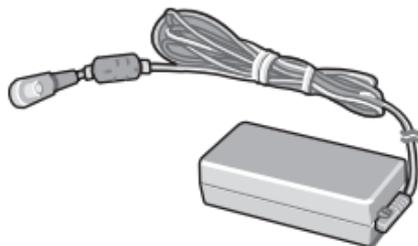
– **Unidade principal** ×1

– **Bateria** ×1

– **Tampa da bateria** ×1

**(Apenas determinados modelos)**

– **Adaptador CA** (referência do modelo CF-AA6373A) ×1



– **Cabo CA** ×1

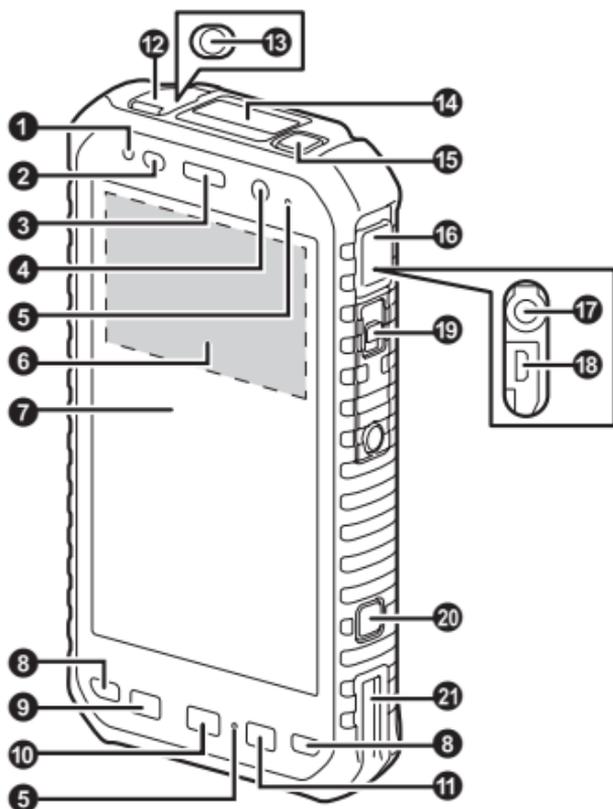


### **Nota**

- Leia por favor o documento Windows Embedded 8.1 Handheld Software License Terms em separado antes de utilizar este produto.

## Descrição das partes

### Vista dianteira



#### 1 Indicador

Cor de laranja, aceso: bateria a carregar

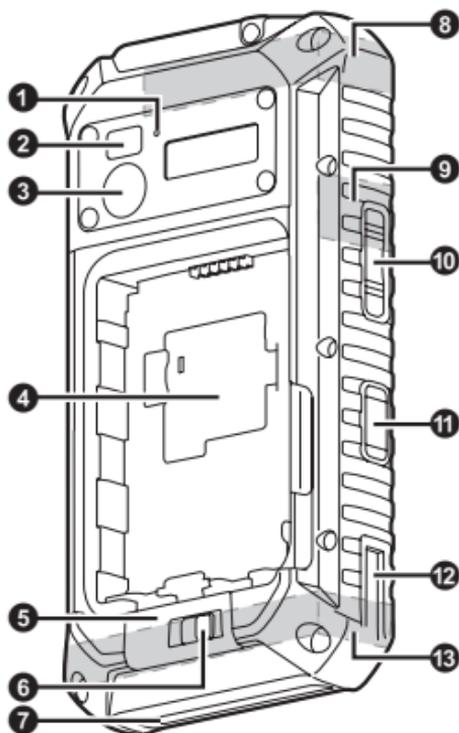
Verde, aceso: carregamento da bateria concluído

Vermelho, aceso: o nível da bateria é de 10 % ou inferior ao de uma carga completa

- 2 **Sensor de luz ambiente, sensor de proximidade**  
O sensor de luz ambiente ajusta automaticamente a luminosidade do ecrã. O sensor de proximidade evita operações acidentais no painel táctil durante as chamadas telefónicas.
  - 3 **Auscultador**
  - 4 **Câmara dianteira**
  - 5 **Microfone**
  - 6 **Antena NFC (interna)**  
Se utilizar um cartão ou outro dispositivo NFC, toque com o cartão/dispositivo nesta área da unidade.
  - 7 **Monitor**  
Também pode ser utilizado com luvas (modo táctil com luvas).
  - 8 **Altifalante**
  - 9 **Botão de voltar atrás**  
Pressione para regressar ao ecrã anterior.
  - 10 **Botão de iniciar**  
Pressione para visualizar o ecrã inicial.
  - 11 **Botão de procura<sup>\*1</sup>**  
Pressione para procurar na Web.
  - 12 **Tampa do conector dos auscultadores (página 35)**
  - 13 **Conector dos auscultadores**
  - 14 **Leitor de códigos de barras (apenas determinados modelos)**
  - 15 **Botão de ligar/desligar (página 44)**
  - 16 **Tampa da interface (página 36)**
  - 17 **Conector de entrada CC (página 43)**
  - 18 **Porta USB micro (página 43)**
  - 19 **Interruptor de bloqueio da tampa da interface**
  - 20 **Botão da câmara**  
Mantenha-o premido para iniciar a aplicação da câmara. Pode tirar uma fotografia ou gravar um vídeo.
  - 21 **Calha para suporte**  
Utilizada ao ligar a unidade a um suporte opcional.
- \*1 A função registada pode ser alterada. Consulte o Reference Manual.

## Vista traseira

A tampa da bateria e a bateria foram omitidas desta ilustração.



❶ Microfone

❷ Flash

Pode ser utilizado ao captar imagens. Também se acende se abrir a tampa da bateria com a unidade ligada.

❸ Câmara traseira

❹ Tampa de acesso ao cartão

❺ Fecho da tampa

❻ Interruptor de bloqueio do fecho da tampa

❼ Conector de bus de expansão

Utilizado ao ligar um suporte opcional ou outras opções de expansão futuras.

❽ Antena GPS (interna)

**9 Antena Wi-Fi, Bluetooth** (interna)

**10 Botões de volume**

**11 Botão lateral** \*1

Para utilizar quando utiliza o leitor de códigos de barras (apenas determinados modelos).

**12 Calha para suporte**

Utilizada ao ligar a unidade a um suporte opcional.

**13 Antena celular** (interna)

\*1 A função registada pode ser alterada. Consulte o Reference Manual.

### **Abrir e fechar a tampa do conector dos auscultadores**

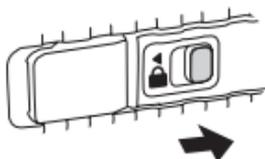
Puxe a extremidade superior da tampa (ou seja, a extremidade mais próxima da parte dianteira da unidade) para abrir a tampa. Ao fechar, certifique-se de que a tampa fica bem fechada.

### **IMPORTANTE**

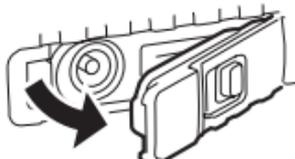
- Tenha em atenção o seguinte para garantir o desempenho à prova de água e de pó da unidade.
  - Certifique-se de que a tampa do conector dos auscultadores está bem fechada quando não utilizar o conector dos auscultadores.
  - Ao fechar a tampa do conector dos auscultadores, certifique-se de que não há resíduos acumulados no interior e em redor da tampa.

## Abrir e fechar a tampa da interface

### Abrir a tampa da interface

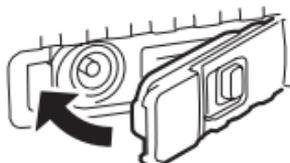


1. Desbloqueie a tampa deslizando o interruptor para o lado oposto a

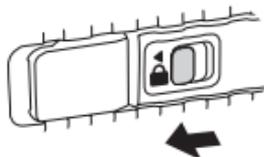


2. Abra a tampa puxando a extremidade superior da tampa (ou seja, a extremidade mais próxima da parte superior da unidade) na direcção oposta à da unidade.

### Fechar a tampa da interface



1. Feche firmemente a tampa.



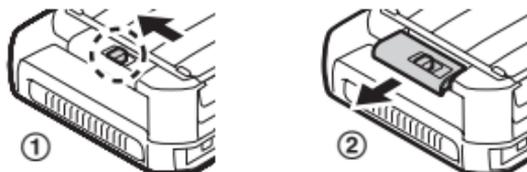
2. Bloqueie a tampa deslizando o interruptor para . Se a área vermelha no interior do interruptor estiver visível, a tampa não está bem fechada.

### **IMPORTANTE**

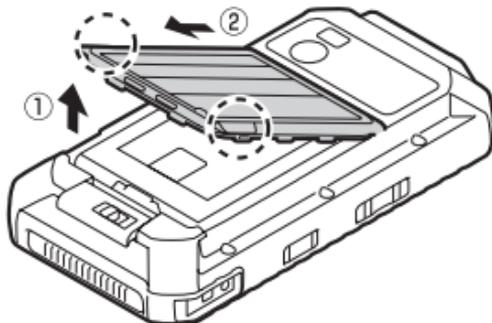
- Tenha em atenção o seguinte para garantir o desempenho à prova de água e de pó da unidade.
  - Certifique-se de que a tampa da interface está bem fechada e bloqueada quando o conector de entrada CC e a porta USB micro não estiverem a ser utilizados.
  - Ao fechar a tampa da interface, certifique-se de que não há resíduos acumulados no vedante que sela a tampa.

## Retirar a tampa da bateria

1. Desbloqueie o fecho da tampa deslizando o interruptor (assinalado com um círculo na ilustração) para o lado oposto a  (1) e, em seguida, abra o fecho da tampa deslizando-o para  (2).

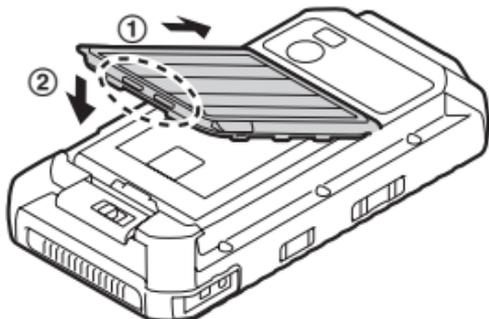


2. Segurando nos cantos inferiores da tampa da bateria (assinalados com um círculo na ilustração), levante a tampa da bateria (1) e, em seguida, retire a tampa (2).

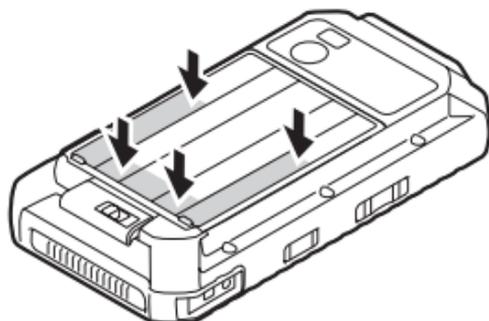


## Fixar a tampa da bateria

1. Introduza as patilhas da tampa da bateria nas ranhuras correspondentes do compartimento da bateria (①) e, em seguida, baixe a tampa da bateria para a encaixar (②).
  - A extremidade da tampa da bateria com duas patilhas (assinalados com um círculo na ilustração) deve ficar voltada para a parte inferior da unidade.

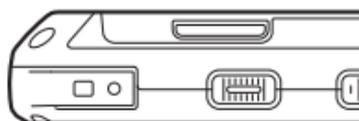


2. Pressione firmemente as extremidades exteriores da tampa da bateria para a fechar.
  - Comece pelo centro da tampa e vá avançando até à parte inferior, pressionando as áreas indicadas.

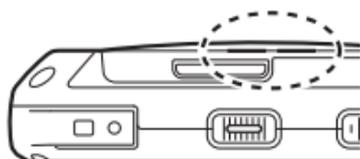


3. Certifique-se de que a tampa da bateria fica bem vedada.
- Existem duas linhas vermelhas nas extremidades interiores da tampa da bateria. Se as linhas vermelhas (assinaladas com um círculo na ilustração) forem visíveis a partir da parte lateral da unidade depois de fechar a tampa da bateria, a tampa não está devidamente vedada.

**Exemplo: lado esquerdo da unidade**

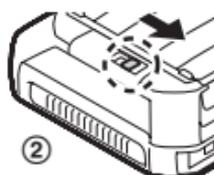
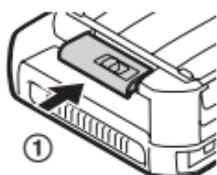


Devidamente vedada



Não devidamente vedada

4. Feche o fecho da tampa (①) e bloqueie-o (②) deslizando o interruptor (assinalado com um círculo na ilustração) na direcção de



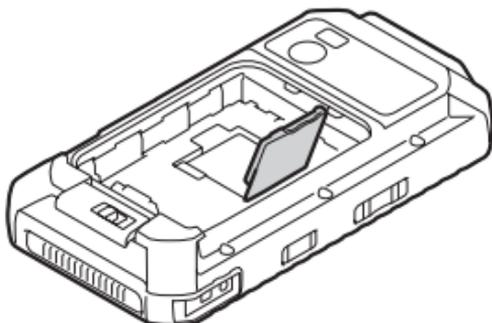
- Se a área vermelha acima do fecho ou no interior do interruptor estiver visível, o fecho não está devidamente fechado ou bloqueado.

**IMPORTANTE**

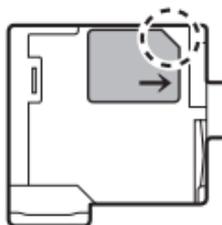
- Tenha em atenção o seguinte para garantir o desempenho à prova de água e de pó da unidade.
  - Certifique-se sempre de que a tampa da bateria fica bem fechada e bloqueada.
  - Ao fechar a tampa da bateria, certifique-se de que não há resíduos acumulados no vedante que sela a tampa.

## Instalar um cartão SIM (apenas determinados modelos)

1. Retire a tampa da bateria (página 37) e a bateria, se necessário.
  - Para retirar a bateria, levante a bateria puxando pela patilha amarela e, em seguida, retire a bateria.
2. Abra a tampa de acesso ao cartão.



3. Introduza o cartão SIM na ranhura para cartões micro SIM.
  - Instale apenas cartões micro SIM. Não tente instalar cartões SIM de tamanho maior.
  - Não utilize o adaptador para cartões micro SIM.
  - Segure no cartão SIM de modo a que a superfície de terminais esteja voltada para baixo, com o entalhe na posição assinalada com um círculo.

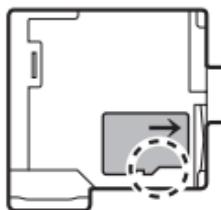


- Não introduza o cartão micro SIM em nenhum local excepto em MicroSIM Slot 1.
4. Pressione o cartão SIM completamente para o interior da ranhura, até ouvir um clique.

- Ao retirar um cartão SIM, pressione-o ligeiramente para o interior da unidade para o ejectar.

## Instalar um cartão SD

1. Retire a tampa da bateria (página 37) e a bateria, se necessário.
  - Para retirar a bateria, levante a bateria puxando pela patilha amarela e, em seguida, retire a bateria.
2. Abra a tampa de acesso ao cartão.
3. Introduza o cartão SD na ranhura para cartões SD.
  - Instale apenas cartões microSD. Não tente instalar cartões SD de outros tamanhos.
  - Segure no cartão SD de modo a que a superfície de terminais esteja voltada para baixo, com o entalhe na posição assinalada com um círculo.

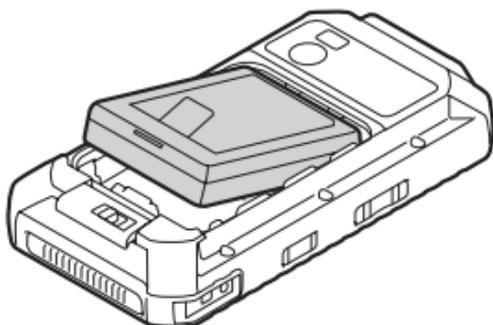


4. Pressione o cartão SD completamente para o interior da ranhura, até ouvir um clique.
  - Ao retirar um cartão SD, pressione-o ligeiramente para o interior da unidade para o ejectar.

## Instalar a bateria

---

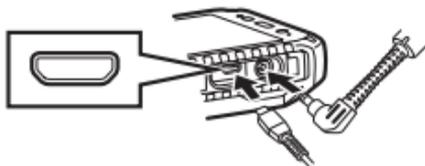
1. Retire a tampa da bateria (página 37), se necessário.
2. Introduza a extremidade de terminais da bateria no respectivo compartimento.
  - Introduza a bateria de modo a que a etiqueta e a patilha amarela fiquem voltadas para cima e que os terminais da bateria fiquem alinhados com os terminais existentes no interior do compartimento da bateria.



3. Baixe a bateria para o interior do compartimento.
  - Para retirar a bateria, levante a bateria puxando pela patilha amarela e, em seguida, retire a bateria.

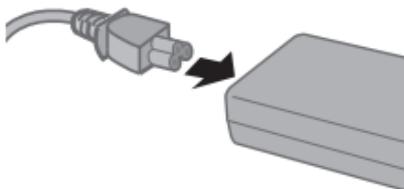
## Carregar a bateria

Pode carregar a unidade ligando-a a uma tomada utilizando um adaptador CA (página 62) ou ligando-a à porta USB de um computador ou de outro dispositivo utilizando um cabo USB.



O indicador fica aceso a cor de laranja enquanto a bateria estiver a carregar e a verde quando o carregamento estiver concluído.

Ligue o adaptador CA e o cabo de alimentação, tal como indica a ilustração abaixo.



### **Nota**

- Quando ligar um cabo USB, tenha em atenção o formato do conector USB micro e da porta USB micro. Não tente ligar o cabo USB virado ao contrário.
- Antes de ligar os conectores, elimine qualquer pó ou gotas de água dos mesmos. Não exerça uma força excessiva quando ligar conectores nem os introduza numa posição inclinada.
- Se a bateria instalada falhar no teste de autenticação de bateria da unidade, não é possível carregar a bateria.
- Não é possível carregar a bateria enquanto a unidade estiver desligada. Se a unidade estiver desligada e iniciar o carregamento, a unidade arranca.

## Confirmar o nível da bateria

O nível da bateria é apresentado no canto superior direito do ecrã, na barra de estado.



Pode também confirmar o nível específico de bateria restante. Deslize com o dedo o ecrã inicial para a esquerda e, na lista de aplicações, toque em **[Definições]** → **[poupança de bateria]**.

## Ligar e desligar a unidade

### Ligar a unidade

Mantenha pressionado o botão  (botão de ligar/desligar) na parte superior da unidade até que esta vibre por breves instantes.

### Nota

- Recomendamos que carregue completamente a bateria antes de ligar a unidade pela primeira vez, ou após um período de armazenamento prolongado.
- Se a temperatura da unidade for igual ou inferior a -12 °C quando tentar ligar a unidade, o indicador fica intermitente a verde e laranja e a unidade não se liga. Quando a unidade aquecer, o indicador deixa de estar intermitente e a unidade liga-se automaticamente.

### Desligar a unidade

1. Mantenha pressionado o botão  até aparecer **[deslizar para baixo para desligar]**.
2. Toque no ecrã e deslize o dedo para baixo.

### Ligar e desligar o ecrã

- Para desligar o ecrã  
Pressione .
- Para ligar o ecrã
  1. Pressione  ou .
    - Aparece o ecrã de bloqueio.
  2. Deslize com o dedo o ecrã de bloqueio para cima.

## Configurar a unidade pela primeira vez

Da primeira vez que ligar a unidade, ser-lhe-á pedido que efectue várias definições. Siga as instruções apresentadas no ecrã e configure cada um dos itens conforme necessário. É necessária uma ligação à Internet para configurar determinados itens.

- Se não conseguir seleccionar **[next]** no ecrã de configuração do portátil, seleccione **[More Options]** → **[Consumer setup]** → **[OK]** para reiniciar a unidade e avançar para o ecrã de configuração seguinte.

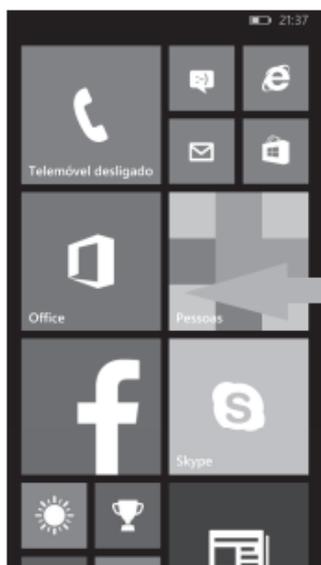
Pode alterar o idioma do monitor da unidade depois de a configurar pela primeira vez. (Quando a predefinição for inglês)

1. Deslize com o dedo o ecrã inicial para a esquerda e, na lista de aplicações, toque em **[Settings]** → **[language]** → **[add languages]**.
2. Seleccione um idioma.

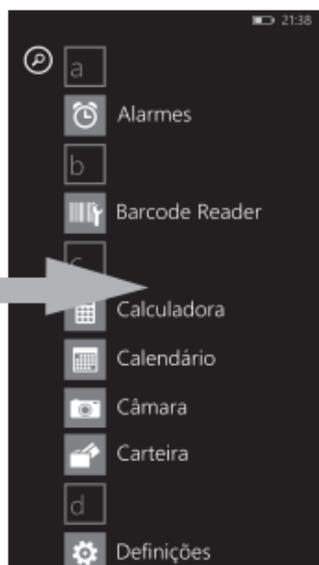
## Apresentação do ecrã

### Utilizar o ecrã inicial e a lista de aplicações

O ecrã inicial é o ponto de partida para todas as operações. O ecrã inicial aparece já com vários mosaicos, mas os mosaicos apresentados e os respectivos locais podem ser alterados conforme for necessário. Pressione  (botão de iniciar) para regressar ao ecrã inicial em qualquer altura. Deslize com o dedo o ecrã inicial para a esquerda, para mudar para a lista de aplicações, onde aparecem numa lista todas as aplicações do dispositivo.



Ecrã inicial



Lista de aplicações

- Toque numa letra da lista de aplicações para ir para a secção dessa letra.

## Utilizar a barra de estado

Os ícones de estado apresentados na barra de estado na parte superior do ecrã indicam o estado em que se encontra o dispositivo.

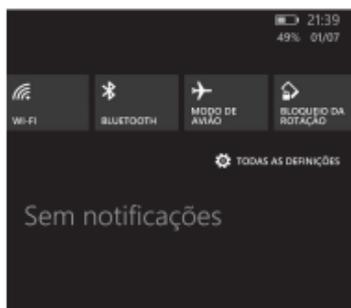
- Consulte a explicação dos ícones no Reference Manual.



## Utilizar o centro de acções

No centro de acções, são apresentadas informações detalhadas sobre chamadas recebidas, mensagens de texto e informações sobre actualização de aplicações. O centro de acções aparece deslizando o dedo para baixo a partir da parte superior do ecrã e desaparece deslizando o dedo para cima a partir da parte inferior do ecrã.

Durante a apresentação do centro de acções, pode tocar numa notificação para abrir a aplicação correspondente ou alterar as definições de ligar/desligar de aplicações apresentadas. Toque em **[TODAS AS DEFINIÇÕES]** para mudar para a aplicação **[Definições]**.



## Operações básicas

### Ajustar o volume

1. Pressione [+] ou [-] no botão do volume.
  - A barra do volume aparece na parte superior do ecrã. (Desaparece após alguns segundos.)



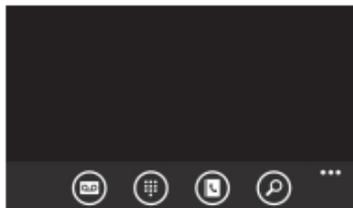
2. Pressione [+] ou [-] para ajustar o volume para um nível adequado.
  - O nível do volume é apresentado no lado esquerdo da barra do volume.

### Utilizar o painel de ajuste do volume

Toque em [v] na extremidade direita da barra do volume para visualizar o painel de ajuste do volume. (Irá desaparecer após alguns segundos.) Durante a apresentação do painel de ajuste do volume, pode regular o volume e ligar ou desligar a vibração.

### Utilizar a barra de aplicações

Consoante a aplicação, a barra de aplicações aparece na parte inferior do visor durante a utilização e pode tocar nos ícones para efectuar operações. Toque em ●●● no lado direito do ecrã ou deslize o dedo para cima a partir da barra de aplicações para visualizar explicações sobre cada um dos ícones, o menu de operações, etc.



## Utilizar o menu de contexto

Alguns itens têm menus de contexto. O menu de contexto é idêntico ao menu que aparece num computador quando clica com o botão direito do rato. Para abrir os menus de contexto, basta tocar e segurar num item. Para fechar o menu, toque em qualquer lugar fora do menu.



## Visualizar o comutador de aplicações

Quando estão activas várias aplicações, mantenha pressionado ← (botão de voltar atrás) para visualizar o comutador de aplicações. Deslize o dedo entre os ecrãs e toque num deles para mudar para esse ecrã.

Para fechar o ecrã, pressione ← (botão de voltar atrás).

# Resolução de problemas

Se tiver problemas ao utilizar a unidade, consulte as informações desta secção para resolver os problemas. Consulte o Reference Manual (deslize com o dedo o ecrã inicial para a esquerda e toque em **[Online Manual]** na lista de aplicações) para obter informações adicionais de resolução de problemas.

## Arranque

### **A unidade não se liga.**

- Para ligar a unidade, mantenha pressionado o botão  (botão de ligar/desligar) até que esta vibre por breves instantes.
- A bateria poderá ter descarregado completamente. Carregue a bateria.
- A unidade poderá estar demasiado quente. Deixe a unidade num ambiente onde estejam de 10 °C a 35 °C durante cerca de uma hora e, em seguida, tente novamente.
- A unidade poderá estar demasiado fria. Deixe a unidade num ambiente onde estejam de 10 °C a 35 °C durante cerca de uma hora e, em seguida, tente novamente. Depois de ligar a unidade, pode activar o aquecedor para que este se ligue automaticamente se a unidade ficar demasiado fria. Consulte “Activar o aquecedor interno” (página 56).

### **A unidade não sai do modo de repouso.**

- A bateria poderá ter ficado completamente descarregada enquanto a unidade estava no modo de repouso. Neste caso, quaisquer dados que não tenham sido gravados serão perdidos e a unidade não irá sair do modo de repouso. Carregue a bateria.
- A unidade poderá estar demasiado quente. Deixe a unidade num ambiente onde estejam de 10 °C a 35 °C durante cerca de uma hora e, em seguida, tente novamente.
- A unidade poderá estar demasiado fria. Deixe a unidade num ambiente onde estejam de 10 °C a 35 °C durante cerca de uma hora e, em seguida, tente novamente. Depois de ligar a unidade, pode activar o aquecedor para que este se ligue automaticamente se a unidade ficar demasiado fria. Consulte “Activar o aquecedor interno” (página 56).

### **Não aparece nada no ecrã.**

- O ecrã poderá ter-se desligado para poupar energia. Pressione  (botão de ligar/desligar) ou  (botão de iniciar).
- Carregue a bateria.
- Instale correctamente a bateria.
- Substitua a bateria por outra completamente carregada.
- O ecrã está demasiado escuro. Consulte “O ecrã está demasiado escuro.” (página 52).

### **Outros problemas de arranque**

- Desligue e retire todos os dispositivos periféricos.

## **Encerramento**

### **A unidade não se desliga.**

- Poderá demorar um a dois minutos até que a unidade se desligue. Isto não constitui uma avaria.
- Mantenha pressionados  (botão de ligar/desligar) e [-] do botão do volume durante pelo menos 10 segundos para reiniciar a unidade e, em seguida, volte a tentar.
- Desligue e retire todos os dispositivos periféricos.

## **Ecrã**

### **Há pontos vermelhos, verdes ou azuis no ecrã, ou há uma irregularidade nas cores ou no brilho do ecrã.**

- Isto não constitui uma avaria.
  - Embora sejam utilizadas tecnologias avançadas de alta precisão para a produção de ecrãs LCD a cores, há um número muito reduzido de pixéis do ecrã que podem ficar escuros ou permanecer constantemente acesos.
  - Devido às características próprias dos ecrãs LCD, poderá notar uma irregularidade nas cores e no brilho, consoante o ângulo de visão. As tonalidades também poderão variar consoante o produto.

### **O ecrã está demasiado escuro.**

- A definição **[Ajustar automaticamente]** reduziu o brilho de acordo com a luminosidade ambiente. Ajuste manualmente o brilho do ecrã.
  1. Deslize com o dedo o ecrã inicial para a esquerda e, na lista de aplicações, toque em **[Definições]** → **[luminosidade]**.
  2. Desligue o interruptor **[Ajustar automaticamente]**.
  3. Toque em **[Nível]** e seleccione o nível de brilho pretendido.
- A definição **[Minimum limit brightness]** foi activada. Desactive a definição.
  1. Deslize com o dedo o ecrã inicial para a esquerda e, na lista de aplicações, toque em **[Definições]** → **[other settings]**.
  2. Desligue o interruptor **[Minimum limit brightness]**.

## **Indicador**

### **O indicador fica intermitente a verde e laranja.**

- Temporariamente, não é possível carregar a bateria porque a temperatura ambiente é demasiado baixa ou demasiado elevada. Deixe a unidade num ambiente onde estejam de 10 °C a 35 °C durante cerca de uma hora.
- Não é possível ligar a unidade porque a temperatura da mesma é igual ou inferior a -12 °C. Enquanto o indicador estiver intermitente a verde e laranja, o aquecedor irá tentar aquecer a unidade, caso esteja activo. Logo que a unidade aquecer, o indicador deixa de estar intermitente e a unidade liga-se automaticamente.

### **O indicador acende-se a vermelho.**

- O nível de bateria restante é de aproximadamente 10 % ou inferior ao de uma carga completa. Carregue a bateria.

### **O indicador fica intermitente a vermelho.**

- A autenticação da bateria falhou. Utilize uma bateria especificada em página 62.
- Poderá haver resíduos acumulados nos terminais de carregamento da bateria. Retire a bateria e elimine quaisquer resíduos.

**O indicador não se acende durante o carregamento.  
O carregamento da bateria termina rapidamente ou não é possível carregar a bateria.**

- O cabo do adaptador CA ou o cabo USB não está ligado correctamente. Verifique todas as ligações, desligue o cabo do adaptador CA ou o cabo USB e, em seguida, ligue-o novamente. Certifique-se de que o conector do adaptador CA ou o conector USB micro está completamente inserido na unidade.
- Poderá haver resíduos acumulados nos terminais de carregamento da bateria. Retire a bateria e elimine quaisquer resíduos.
- Substitua a bateria por uma nova.

## Outros

**A data e a hora estão incorrectos.**

- Confirme as definições de data e hora. Deslize com o dedo o ecrã inicial para a esquerda e, na lista de aplicações, toque em **[Definições]** → **[data+hora]**.
- Defina a data e a hora automaticamente (para modelos que suportam a transmissão celular).
  1. Deslize com o dedo o ecrã inicial para a esquerda e, na lista de aplicações, toque em **[Definições]** → **[data+hora]**.
  2. Ligue o interruptor **[Definir automaticamente]**.
  3. Certifique-se de que a unidade está num local com boa recepção da rede sem fios, desligue a unidade e volte a ligá-la.

**O funcionamento da unidade é lento.**

- A temperatura ambiente poderá ser demasiado baixa ou demasiado elevada. Deixe a unidade num ambiente onde estejam de 10 °C a 35 °C durante cerca de uma hora e, em seguida, tente novamente.

**A unidade não responde.**

- Desligue a unidade e, em seguida, tente novamente (página 44).
- Se uma aplicação não funcionar normalmente, siga as instruções abaixo para forçar a saída da aplicação problemática.
  1. Mantenha pressionado  (botão de voltar atrás) para visualizar o comutador de aplicações e, em seguida, deslize o dedo entre os ecrãs para seleccionar a aplicação pretendida.
  2. Deslize o dedo para baixo sobre a aplicação pretendida para forçar a saída.

**O ecrã congela e não é possível efectuar operações.**

- Mantenha pressionados  (botão de ligar/desligar) e [-] do botão do volume durante pelo menos 10 segundos para reiniciar a unidade e, em seguida, volte a tentar.

# Apêndice

## Substituir a bateria

---

Quando substituir a bateria, coloque a unidade numa superfície plana e estável como, por exemplo, uma mesa.

1. Desligue a unidade (página 44).
2. Retire a tampa da bateria (página 37).
3. Levante a bateria puxando pela patilha amarela e, em seguida, retire a bateria.
4. Instale a bateria de substituição (página 42).
5. Coloque a tampa da bateria (página 38).

### Trocar a bateria sem desligar a unidade

A unidade suporta a substituição da bateria sem desligar a unidade.

- Certifique-se de que termina a substituição da bateria dentro de 30 segundos.

Caso contrário, a unidade pode desligar-se. Neste caso, quaisquer dados que não tenham sido guardados serão perdidos.

## Activar o aquecedor interno

---

Caso esteja activo, o aquecedor interno da unidade irá ser accionado para aquecer o produto quando a respectiva temperatura for igual ou inferior a -12 °C.

1. Deslize com o dedo o ecrã inicial para a esquerda e, na lista de aplicações, toque em **[Definições]** → **[other settings]**.
2. Coloque o interruptor **[Heater]** em **[Auto]** ou **[Off]**.

## Reposição dos dados de fábrica

---

### **CUIDADO**

- O procedimento seguinte repõe todas as definições e elimina quaisquer dados guardados na unidade. Faça uma cópia de segurança de dados importantes antes de executar este procedimento.
1. Deslize com o dedo o ecrã inicial para a esquerda e, na lista de aplicações, toque em **[Definições]** → **[acerca de]**.
  2. Toque em **[repor telemóvel]** → **[sim]**.
    - A unidade é reiniciada quando a reposição de dados de fábrica estiver concluída.

## Especificações

As especificações normais da unidade e determinadas opções encontram-se descritas abaixo. A configuração da unidade poderá variar.

<b>Número do modelo</b>	FZ-E1
<b>Processador</b>	Qualcomm® MSM8974AB 2,3 GHz, processador quad-core
<b>Memória</b>	2 GB <sup>*1</sup>
<b>Armazenamento</b>	32 GB
<b>Monitor</b>	<b>LCD interno</b> 5 polegadas, 1280x720 pixels (HD), relação de aspecto de 16:9, 16.777.216 cores
<b>Wi-Fi</b>	IEEE802.11 a/b/g/n/ac Qualcomm® WCN3680 <b>Velocidade de transferência de dados</b> IEEE 802.11a: até 54 Mbps IEEE 802.11b: até 11 Mbps IEEE 802.11g: até 54 Mbps IEEE 802.11n: • HT20: até 72,2 Mbps • HT40: até 150 Mbps IEEE 802.11ac: • VHT20: até 86,6 Mbps • VHT40: até 200 Mbps • VHT80: até 433 Mbps <b>Normas suportadas</b> IEEE 802.11a / IEEE 802.11b / IEEE 802.11g / IEEE 802.11n / IEEE 802.11ac

<b>Wi-Fi</b>	<p><b>Método de transmissão</b> Sistema OFDM, sistema DSSS</p> <p><b>Canais sem fios utilizados</b> IEEE 802.11a / IEEE 802.11n (5 GHz) / IEEE 802.11ac</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• W52 (36, 38, 40, 42, 44, 46, 48 canais)</li> <li>• W53 (52, 54, 56, 58, 60, 62, 64 canais)</li> <li>• W56 (100, 102, 104, 106, 108, 110, 112, 116, 118, 120, 122, 124, 126, 128, 132, 134, 136, 140 canais)</li> </ul> <p>IEEE 802.11b / IEEE 802.11g / IEEE 802.11n (2,4 GHz): 1 canal - 13 canais</p> <p><b>Banda de frequência RF</b> Banda de 2,4 GHz: 2412 MHz - 2472 MHz Banda de 5 GHz: 5180 MHz - 5320 MHz, 5500 MHz - 5700 MHz</p>
<b>Bluetooth</b>	<p>Versão 4.0, classe 1</p> <p><b>Método de transmissão</b> Sistema FHSS</p> <p><b>Canais sem fios utilizados</b> 1 - 79 canais (baixa energia: 0 - 39 canais)</p> <p><b>Banda de frequência RF</b> 2400-2483,5 MHz (incluindo bandas de protecção)</p>
<b>Rede móvel</b> (apenas determinados modelos)	<p>LTE, HSPA+, UMTS, EDGE, GPRS, GSM</p> <p><b>Ranhura para cartões SIM</b> Ranhura para cartões micro SIM x1</p>
<b>Som</b>	<p><b>Altifalante</b> Altifalante de volume alto (mono) x2</p> <p><b>Microfone</b> Microfone interno x3</p>
<b>Tecnologia de segurança</b>	<p>ARM® TrustZone® (integrada)</p>

<b>Câmara</b>	<p><b>Dianteira</b> 1,3 megapixéis Vídeo: 1280×720 pixéis, 30 fps Imagens estáticas: 1280×960 pixéis</p> <p><b>Traseira</b> 8 megapixéis Vídeo: 1280×720 pixéis, 30 fps Imagens estáticas: 3264×2448 pixéis</p>
<b>GPS</b>	GPS 2 m CEP50 ( $\pm 2$ m a 4 m), GLONASS
<b>Leitor de códigos de barras</b> (apenas determinados modelos)	Compatível com 1D, 2D
<b>Segurança de dados avançada</b>	Compatível com FIPS 140-2, nível 1
<b>Sensores</b>	Sensor de luz ambiente, bússola digital, sensor giroscópico, sensor de aceleração, sensor de proximidade
<b>NFC</b>	Tipo A, B, compatível com FeliCa
<b>Ranuras para cartões</b>	<b>Cartão de memória SD</b> Ranhura para cartão micro SDXC ×1 <sup>*2</sup>
<b>Interfaces</b>	Porta USB 2.0 ×1 <sup>*3</sup> , interface para acessórios, auscultadores ×1, interface para suporte ×1
<b>Ecrã táctil</b>	Ecrã táctil capacitivo de 10 pontos, com modo táctil com luvas e modo táctil de detecção de chuva <sup>*4</sup>
<b>Alimentação</b>	Bateria
<b>Adaptador CA</b>	CF-AA6373A (60 W) <sup>*5</sup>

<b>Bateria</b>	lões de lítio 3,8 V, 6200 mAh <b>Tempo de funcionamento</b> (aprox.)* <sup>6</sup> Modo de espera: 1000 horas Conversação: 23 horas* <sup>7</sup> Leitura de códigos de barras* <sup>8</sup> : 20,5 horas <b>Tempo de carregamento</b> (aprox.)* <sup>9</sup> 3,6 horas
<b>Consumo de energia</b> * <sup>10</sup>	Aprox. 18 W* <sup>11</sup>
<b>Substituição da bateria sem desligar unidade</b>	Sim
<b>Dimensões (L × P × A)</b>	87,4 mm × 165 mm × 30,9 mm sem protuberâncias
<b>Peso</b> * <sup>12</sup>	Aprox. 426 g* <sup>13</sup> , incluindo a bateria
<b>Ambiente de funcionamento</b> * <sup>14</sup>	<b>Temperatura</b> -20 °C a 60 °C <b>Humidade</b> 30 % a 80 % HR
<b>Ambiente de armazenamento</b>	<b>Temperatura</b> -30 °C a 70 °C <b>Humidade</b> 30 % a 90 % HR
<b>Sistema operativo</b> * <sup>15</sup>	Windows Embedded 8.1 Handheld
<b>Resistência a água e a pó</b>	IP65, IP68

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

\*1 1 MB = 1.048.576 bytes, 1 GB = 1.073.741.824 bytes

\*2 O funcionamento foi testado e confirmado com os seguintes cartões de memória da marca Panasonic: SD (até 2 GB), SDHC

(até 32 GB), SDXC (até 64 GB). Não se garante a compatibilidade com outros dispositivos SD.

- \*3 Não garante o funcionamento de todos os periféricos compatíveis com USB.
- \*4 Funcionamento de ponto único quando o modo táctil de detecção de chuva estiver activo.
- \*5 O adaptador CA foi concebido para utilização com fontes de alimentação com um fornecimento máximo de 240 V CA.
- \*6 O desempenho real varia consoante as condições de utilização, os periféricos ligados, etc. Normalmente, o tempo de funcionamento é inferior em ambientes mais frios.
- \*7 O tempo de conversação poderá variar consoante o estado da rede móvel.
- \*8 Tal como definido pela especificação JEITA, modo de funcionamento B.
- \*9 Varia consoante as condições de utilização.
- \*10 Quando a bateria estiver completamente carregada (ou não estiver a ser carregada) e a unidade estiver desligada.
- \*11 Consumo de potência nominal.
- \*12 Peso médio. O peso real poderá variar consoante a configuração da unidade.
- \*13 Para modelos sem um leitor de códigos de barras opcional. O peso para modelos com um leitor de códigos de barras opcional é de 435 g.
- \*14 Não exponha a pele a este produto quando o utilizar num ambiente quente ou frio.

Quando utilizar o produto em ambientes quentes ou frios, alguns periféricos poderão não ter um desempenho adequado. Confirme o ambiente de funcionamento recomendado para os periféricos. A utilização contínua do produto em ambientes quentes irá reduzir a vida útil do produto. Evite a utilização contínua neste tipo de ambientes. Quando utilizar o produto em ambientes frios, o produto poderá demorar mais tempo a arrancar e o tempo de funcionamento da bateria poderá ser inferior.

Mesmo que utilize o produto dentro dos intervalos de temperatura e humidade listados no presente documento, a utilização contínua do produto em ambientes com condições extremas irá resultar na deterioração do produto e reduzir a sua vida útil.

- \*15 Não é possível garantir a funcionalidade do produto caso o sistema operativo seja modificado ou substituído pelo utilizador ou por terceiros.

## Acessórios

<b>Nome do produto</b>	<b>Referência do modelo</b>
<b>Adaptador CA</b>	CF-AA6373A
<b>Conjunto da bateria</b>	FZ-VZSUX100J
<b>Suporte</b>	FZ-VEBX111U
<b>Suporte de 4 compartimentos</b>	FZ-VEBX121
<b>Carregador de bateria de 4 compartimentos</b>	FZ-VCBX111
<b>Estojo</b>	FZ-VSTX111U

## Garantia Limitada Padrão

A Panasonic System Communications Company Europe (denominada "Panasonic") irá reparar este produto (exceto o software, que é tratado numa secção diferente desta garantia) com peças novas ou restauradas, a partir da data de aquisição original no caso de um defeito de material ou mão de obra. Esta garantia aplica-se apenas aos novos Toughbooks ou Toughpads da Panasonic adquiridos na AEE (Área Económica Europeia), na Suíça e na Turquia.

A Panasonic (ou o respetivo Fornecedor de Assistência Autorizado) visa reparar o seu equipamento no prazo de 48 horas após receção no nosso centro de assistência. Poderão ser aplicados custos adicionais devido a transporte para países fora da União Europeia. A Panasonic envidará todos os esforços apropriados para assegurar esta assistência.

Esta garantia cobre apenas falhas resultantes de defeitos de material ou mão de obra ocorridas durante utilização correta no Período de Acordo de Assistência aplicável indicado em seguida. No caso de qualquer produto (ou peça do produto) ser substituído, a Panasonic deverá transferir o direito de propriedade do produto (ou peça do produto) de substituição para o cliente e o cliente deverá transferir o direito de propriedade do produto (ou peça do produto) substituído para a Panasonic.

### Período de Acordo de Assistência - a partir da data de aquisição original

- Toughbooks (e todos os acessórios incluídos na embalagem original, exceto a bateria) - 3 anos
- Toughpads (e todos os acessórios incluídos na embalagem original, exceto a bateria) - 3 anos
- Periféricos adicionais fabricados pela Panasonic (adaptador CA e cabo de alimentação, adaptador para automóvel e cabo de alimentação, suporte, carregador de bateria) - 1 ano
- Baterias - 6 meses. A Garantia da Panasonic cobre a bateria durante seis meses. Uma bateria é considerada em bom estado se mantiver 50 % da sua capacidade de carga durante o período da garantia. Se uma bateria for devolvida ao abrigo deste acordo e os testes determinarem que a respetiva capacidade de carga é superior a 50 %, a bateria será devolvida com uma fatura de bateria nova ao preço de venda a retalho.

Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original. Será necessário um recibo de compra ou outro comprovativo da data da aquisição original antes que o serviço da garantia seja prestado.

## **Limites e Exclussões:**

Esta garantia não cobre e será anulada por:

- Ecrã LCD partido ou rachado.
- 0,002 % de pixéis com defeito no monitor de notebooks e ecrãs LCD.
- Danos resultantes de incêndios, roubo ou motivos de força maior.
- Danos provocados por fatores ambientais (tempestades, campos magnéticos, etc.).
- Danos provocados por uma utilização inadequada.
- Reparação de danos de natureza puramente estética ou que não prejudiquem a funcionalidade do produto como, por exemplo, desgaste natural, riscos e mossas.
- Falhas provocadas por produtos não fornecidos pela Panasonic.
- Falhas resultantes de modificações, danos acidentais, incidentes, utilização incorreta, abusos ou negligência.
- Introdução de líquido ou de outro objecto estranho na unidade.
- Instalação, utilização ou manutenção inadequadas.
- Ligações inadequadas com periféricos.
- Ajuste incorreto de controlos de consumidor como, por exemplo, definições de funções.
- Alterações efetuadas ou assistência prestada por terceiros e não pela Panasonic ou respetivos Fornecedores de Assistência Autorizados.
- Produtos utilizados como equipamento de aluguer a curto prazo ou de empréstimo.
- Produtos cujo número de série tenha sido retirado tornando impossível determinar com certeza o estado da garantia da unidade.

**ESTE PRODUTO NÃO SE DESTINA A SER UTILIZADO COMO, OU COMO PARTE INTEGRANTE DE, EQUIPAMENTO/SISTEMAS NUCLEARES, EQUIPAMENTO/SISTEMAS DE CONTROLO DE TRÁFEGO AÉREO OU EQUIPAMENTO/SISTEMAS DE COCKPIT DE AERONAVES. A PANASONIC NÃO ASSUMIRÁ QUALQUER RESPONSABILIDADE POR PREJUÍZOS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DESTA FORMA ANTERIORMENTE MENCIONADA.**

Não existem outras garantias expressas para além das anteriormente descritas.

Recomendamos vivamente que os clientes façam uma cópia de segurança dos dados antes de enviarem a unidade para um Fornecedor de Assistência Autorizado.

A Panasonic não se responsabilizará pela perda de dados ou outros danos incidentais ou consequentes resultantes da utilização deste produto ou emergentes de qualquer tipo de violação desta garantia. Todas as garantias expressas e implícitas, incluindo as garantias de qualidade e de adequação satisfatórias a uma finalidade específica, estão limitadas ao período de garantia aplicável anteriormente estabelecido. A Panasonic não se responsabilizará por quaisquer perdas ou danos indiretos, especiais ou

consequentes (incluindo, sem limitação, qualquer perda de lucros) decorrentes da utilização deste produto ou por qualquer tipo de violação desta garantia.

Esta garantia limitada atribui-lhe direitos legais específicos e poderá usufruir de outros direitos que variam consoante o país. Tem de consultar as leis aplicáveis do país para uma plena determinação dos seus direitos. Esta garantia limitada complementa e não afeta quaisquer direitos decorrentes de qualquer contrato de venda ou da lei.

Panasonic System Communications Company Europe

### **Suportes de Armazenamento de Dados**

Os Suportes de Armazenamento de Dados são os suportes nos quais o Sistema Operativo, os controladores e os programas instalados de origem pela Panasonic na unidade principal estão armazenados. Estes suportes são fornecidos de origem com a unidade.

A Panasonic garante apenas que o(s) disco(s) ou outros suportes nos quais os Programas são fornecidos estarão livres de defeitos de material e mão-de-obra sob utilização normal por um período de sessenta (60) dias a partir da data de entrega, tal como comprovado pelo recibo de compra.

Esta é a única garantia que a Panasonic lhe concede. A Panasonic não garante que as funções contidas nos Programas irão de encontro às suas necessidades ou que o funcionamento dos Programas seja contínuo ou livre de erros.

A única responsabilidade da Panasonic e o único recurso do cliente sob esta garantia limitam-se à substituição de qualquer disco ou outros suportes com defeito devolvidos ao Centro de Assistência Autorizado da Panasonic, juntamente com uma cópia do recibo de compra, dentro do período de garantia anteriormente mencionado.

A Panasonic não terá qualquer obrigação por defeitos no(s) disco(s) ou outros suportes nos quais os Programas são fornecidos resultantes do armazenamento do(s) mesmo(s), ou de defeitos que tenham sido provocados pela utilização do(s) disco(s) ou outros suportes de outra forma que não no Produto ou em condições ambientais diferentes das especificadas pela Panasonic, por modificações, acidente, utilização incorreta, abuso, negligência, manutenção incorreta, aplicação incorreta, instalação, ajuste incorreto de controlos de consumidor, manutenção inadequada ou danos resultantes de motivos de força maior. Além disso, a Panasonic não terá qualquer obrigação por defeitos no(s) disco(s) ou outros suportes se tiver alterado ou tentado alterar qualquer Programa.

A duração das garantias implícitas, caso exista alguma, limita-se a sessenta (60) dias.

## **Software pré-instalado**

Software pré-instalado refere-se ao software fornecido pré-carregado pela Panasonic, não ao carregado por terceiros ou agente comercial.

A Panasonic, e respetivos fornecedores, não oferece qualquer garantia, expressa, implícita ou regulamentar, relativamente ao software fornecido com o Produto e licenciado ao Comprador, à sua qualidade, desempenho, comercialização ou adequação a uma finalidade específica. A Panasonic não garante que as funções contidas no software sejam contínuas ou livres de erros. A Panasonic não assume qualquer risco de, e não pode em nenhuma situação, ser responsabilizada por quaisquer danos, incluindo, sem limitação, quaisquer danos especiais, incidentais, consequentes ou punitivos emergentes de qualquer tipo de violação da garantia ou contrato, negligência ou qualquer outra teoria legal, incluindo, sem limitação, perda de reputação, lucros ou rendimentos, perda de utilização dos Programas ou Produtos ou qualquer equipamento associado, custo de capital, custo de qualquer equipamento de substituição, instalações, serviços, custos de inatividade ou reclamações de qualquer parte relacionadas com tais danos.

Alguns países não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequentes, ou limitações sobre o período de tempo durante o qual uma garantia implícita é válida, pelo que as limitações ou exclusões anteriormente mencionadas podem não se aplicar a si.

Esta garantia limitada atribui-lhe direitos legais específicos e poderá também usufruir de outros direitos que variam consoante o país. Tem de consultar as leis aplicáveis do país para uma plena determinação dos seus direitos.

## Endereço

### Address

Panasonic System Communications  
Company Europe  
Panasonic Manufacturing U.K. Ltd.  
Service Centre Building B4, Wharfedale  
Road, Pentwyn Industrial Estate, Cardiff,  
Reino Unido  
CF23 7XB

### Página Web

<http://www.toughbook.eu/>

### Serviço de Apoio Panasonic

França:	+33(0) 805636449
Alemanha:	+49(0) 8007235211
Áustria:	+43(0) 800006493
Suíça (alemão)	+41(0) 800002429
Suíça (francês)	+41(0) 800588017
Itália:	+39 800986915
Espanha:	+34(0)901101157
Reino Unido:	+44(0) 8000884324
E-mail:	<a href="mailto:toughbooksupport@eu.panasonic.com">toughbooksupport@eu.panasonic.com</a>

Assistência em checo	0800 143234 (apenas no país)
Assistência em húngaro	06800 163 67 (apenas no país)
Assistência em polaco	00800 4911558 (apenas no país)
Assistência em romeno	0800 894 743 (apenas no país)
Assistência em eslovaco	00800 42672627 (apenas no país)
E-mail:	<a href="mailto:toughbooksupport@csg.de">toughbooksupport@csg.de</a>

---

**Panasonic Mobile Communications Co., Ltd.**

600 Saedo-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-city,  
Kanagawa 224-8539, Japan

Nome e endereço do importador de acordo com a legislação  
da UE

**Panasonic System Communications Company Europe,  
Panasonic Marketing Europe GmbH**

Hagenauer Straße 43

65203 Wiesbaden

Alemanha

Web Site: <https://panasonic.net/cns/pc/>

© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2015-2017

**CPE03050XA**

P0215-2097

**Impresso no Reino Unido**